

## العراق ينظر في منح المستثمرين الأجانب في قطاع النفط شروطاً أفضل عن نيويورك تايمز



ترجمة: علاء خالد غزاله

بغداد – تتنظر الحكومة العراقية في تقديم حوافز جديدة للشركات الأجنبية لحملها على الاستثمار في قطاع النفط، حيث تمس الحاجة إلى زيادة الإنتاج، وتتضمن هذه الحوافز عروضاً بتملك أغلبية الأسهم في المشاريع المشتركة لتطوير حقول النفط والغاز الضخمة في البلاد، حسبما أفاد مسؤول عراقي رفيع يوم الأربعاء.

وقال المسؤول أنه سوف يتاح للشركات الأجنبية أن تمتلك حتى ٧٥ بالمئة من المشاريع الجديدة. وكان العراق قد عرض على الشركات الأجنبية التي تتفاوض معها، ومنها أكسون موبيل ورويال دوتش شيل، استملاك ما لا يزيد على ٤٩ بالمئة من أسهم المشاريع المشتركة لتطوير الحقول النفطية الموجودة والجديدة.

وقد طلب من الشركات الأجنبية، ضمن عملية رسمية وضعت السنة الماضية، أن تقدم عروضها للحصول على حقوق المشاركة في توسيع الإنتاج النفطي العراقي. لكن العديد من الشركات كانت متشككة حول الشروط التي وضعتها البلاد، وقالوا أنها تفتقر إلى الحوافز الكافية. وفي نفس الوقت، فإن التحسين الأمني في العراق يعني أن الشركات الأجنبية أصبحت متحمسة للاستثمار في البلاد بعد عقود من الحروب والعقوبات التي أقيمت هذه الشركات بعيدة عن العراق. وقال وزير النفط العراقي، حسين الشهرستاني، في حديثه إلى منغلة الأوبك في جنيف يوم الأربعاء، أن العراق سوف يسمح للمرة الأولى للشركات الأجنبية أن تشارك في الأرباح من الإنتاج النفطي مباشرة، بدلاً من البدلات الثابتة في المشاريع المشتركة المعروضة حالياً. سوف يتم تطبيق هذه الترتيبات، التي تعرف باتفاقيات المشاركة في الإنتاج، على الاستكشافات الجديدة غير المضمونة، وهي سوف

تقدم أيضاً حوافز إضافية إلى المستثمرين الأجانب وتسمح لهم باستعادة استثماراتهم بسرعة أكبر. وأكد السيد ثامر الغضبان، كبير مستشاري رئيس الوزراء العراقي نوري المالكي، ووزير النفط السابق، تصريحات السيد الشهرستاني، وقد كانت هناك معارضة شديدة في البرلمان من قبل العديد من الأحزاب السياسية ضد أية استثمارات

جانبية، وأكثر من ذلك ضد فكرة إتاحة الفرصة للشركات الأجنبية أن تمتلك أغلبية الأسهم في المشاريع المشتركة. وحتى العقد المقترح مع شركة شيل لإنتاج الغاز الطبيعي في جنوب العراق، والذي يمنح الشركة حصة ٤٩ بالمئة، قد تعرض إلى الالامنة في البرلمان.

وقال برهم صالح، نائب رئيس الوزراء العراقي،

والذي ترأس المراجعة التي قامت بها الحكومة العراقية لإصلاح القطاع النفطي، أن منح الشركات الأجنبية حوافز إضافية قد تأخر كثيراً. وأضاف: «هناك إجماع على أن السياسة والإدارة النفطية الحالية هي في وضع كارثي». وقال السيد الغضبان أنه إضافة إلى عملية تقديم العروض الرسمية التي تم وضعها العام الماضي،

العراقيون. وقال السيد صالح أن مراجعة السياسة النفطية التي أنجزت في الأول من آذار دعت إلى إعادة النظر في الحظر على اتفاقيات مشاركة الإنتاج، وأضاف: «لا يمكن القبول بالوضع الحالي».

وقال إبراهيم بحر العلوم، مستشار السيد المالكي للشؤون النفطية، أن هناك اتفاقاً واسعاً أن العراق يحتاج إلى طرق جديدة لجذب اهتمام المجموعات النفطية الأجنبية. وأضاف: «لكن علينا أن نقرر ماهي هذه الطرق».

وقال أنه لا علم له بتصريحات السيد الشهرستاني التي اتلى بها يوم الأربعاء، لكن فكرة منح أغلبية الأسهم للشركات الأجنبية سوف تكون مقاراً للجدل. وقال: «هذه قضية معقدة وحساسة للغاية».

يقترح العراق الآن أن يمنح ملكية أسهم حقول النفط والغاز إلى الشركات الأجنبية، لكن دستور البلاد الجديد يمنع ذلك. بدلاً من ذلك، يمكن للشركات العالمية أن تمتلك حصة أكبر في الشركات المشتركة، والتي سيتم تأسيسها لتطوير واستخدام الحقول النفطية.

ولم يتسأل لنا الوصول إلى السيد الشهرستاني للتعليق على الموضوع.

وقد توجب على العراق أن يخفض من ميزانيته بشدة نتيجة انخفاض أسعار النفط. وقال السيد الشهرستاني أن ذلك قد ساهم في الحاجة إلى «زيادة فورية إلى إنتاج إضافي». وقال السيد الشهرستاني أن العراق ينتج حالياً ٢،٤ مليون برميل يوميا ويأمل في زيادة الإنتاج إلى ٦ ملايين برميل يوميا خلال الأعوام الست القادمة. وهو يقدر أن الإنتاج الإضافي سوف يتطلب استثماراً بقيمة ٥٠ مليار دولار. وكان السيد الشهرستاني قد عارض في الماضي أي مقترح لاتفاقيات مشاركة الإنتاج مع الشركات الأجنبية. لكن موقفه أصبح أكثر ليونة يوم الأربعاء.

وقال في فيينا: نحن لا ننحى جانباً اتفاقيات مشاركة الإنتاج بالكامل، لكن من المرجح أن يكون هذا للحقول الجديدة والتي لم يتم استكشافها وتقييمها بعد. نحن ننظر في تقديم ذلك في عرض تغلغ في وقت لاحق هذا العام. هناك ٦٥ مذكرة ذات فرص طيبة لاستكشاف النفط والغاز في العراق.»

## مجالس الصحوة تشكو من عدم توظيف أعضائها

ترجمة: جناح الجبيلي

في الوقت نفسه أقر بأنه في السنة الماضية كان هناك فقط ٥٠٠ مقاتل أمجوا مع قوات الأمن العراقية وأكثرهم في الشرطة. وهذا تحصيل على تعهد رئيس الوزراء نوري كامل المالكي بوضع ٢٠ منهم في قوات الشرطة. وتعهد السيد المالكي أيضاً بأن الـ ٨٠٪ الباقية سوف يحصلون على وظائف الأخرى.

وترافماً مع زيادة القوات الأمريكية خلال السنتين الماضيتين فإن حركة الصحوة منحت الثقة الكاملة بسبب مساعدتها في القضاء على العنف في المناطق المتهددة. غير أن البرنامج لم يقصد منه أن يكون دائماً، وكانت الفكرة دائماً هي العثور لهم على وظائف وانخراطهم في القوات الأمنية والحكومة.

قال الجنرال فريزر بأنه لم يصب بالقلق من العدد القليل من الصحوات التي تم دمجها حتى الآن، مضمناً بأن كل الأعضاء البالغين ٩٤٠٠٠ سيكون لديهم وظائف حكومية في نهاية هذه السنة. وقال أنه حتى الآن هناك ٣٠٠٠٠ وظيفة قد وعدت بها وزارة الصحة و ١٠٠٠٠ لوزارة التربية و ٥٠٠ لوزارة النفط.

لكن المسؤولين الأمريكيين الآخرين ليسوا متأكدين بسبب الطرف المالي الصعب للحكومة العراقية نتيجة انهيار أسعار النفط ويتساءل مسؤول عسكري أمريكي حسن الاطلاع عن البرنامج مفضلاً عدم نشر اسمه، هل نظن نحن أن الحكومة العراقية عازمة على توظيف ١٠٠٠٠٠ وظيفة جديدة في الوقت الذي تعاني انخفاضاً كبيراً في عائداتها؟ يقول المسؤول ويستعمل مختصراً S.O.L. لأبناء العراق: «

الجنرال فريزر: «العديد منهم قبض عليهم لسبب معقول. غير أن أعضاء الصحوات يشكون بأن العدد الحقيقي أكبر من ذلك. قال محمود عبد الله الجبوري وهو قائد أمين لمجلس الصحوة في المناطق هناك وقد قتل العديد من منكرات القبض على المئات من أعضاء الصحوة و «بعضهم أنا، وكان مخفياً وتم الاتصال به بالتلفون. ولدى أعضاء الصحوة دافع قوي للبحث عن مواقع في الحكومة فرانهم الذي يتراوح ما بين ٢٥٠ دولاراً إلى ٣٠٠ دولار في الشهر أقل من نصف راتب ضباط الشرطة والجنود. فضباط الشرطة يتقاضون ٦٠٠ دولار بالشهر والجنود نحو ٧٥٠ دولار إضافة إلى الامتيازات الأخرى. وحتى هذا الراتب الضئيل يأتي متأخراً غالباً. فمن بين المجالس السبعة في ديالى وبعدادا حيث يدفع الجيش العراقي لها الراتب، وجد أن ستة منها ما تزال رواتبها غير مدفوعة منذ شهرين».

مسؤول حكومي عراقي: قال أن مشكلة الراتب مؤقتة بسبب التأخر في المصادقة على الميزانية الجديدة. يقول زهير الجبيلي عضو لجنة المصالحة في مكتب رئيس الوزراء: «سوف تتعامل الحكومة العراقية بإخلاص مع مجالس الصحوة».

والقى المسؤول الأمريكي باللائمة على «الفضوى البيروقراطية، التي تخلق التأخر في دفع الرواتب. وبضيف: هناك مشاكل لكنها لم تتطور إلى أزمة حتى الآن».

لقد ضحينا من أجل طرد القاعدة، فهل هذا جزأنا؟ وقال أن أتباعه صوتوا لترك مجلس الصحوة على الرغم من أنهم يودون البقاء في مراكزهم. ويضيف موحياً إلى أن تلك الخطوة مجرد رمزية في العراق؛ هذه رسالة إلى رئيس الوزراء، بينما تقول القوات العراقية بأن هناك ١٦٤ أعضاء الصحوات قد تم القبض عليهم في السنة الماضية يقول العقيد جفري كوليار الذي يدير البرنامج تحت قيادة

## شركات دنماركية تحت طائلة القانون بتهمة رشوة النظام السابق

ترجمة: جمال جمعة

دعا المدعي القضائي العام في الدنمارك إلى مصادرة ١٠٠ مليون كراون دنماركي من ١٣ شركة، من ضمنها شركة جرونفوس الشهيرة، بتهمة التعامل اللاشعري مع نظام صدام حسين، ١٣ شركة من الشركات الدنماركية عليها الآن أن تمد يديها إلى جيوبها لتسديد غرامات يهاطف بسبب أرباحها التي كسبتها من خلال ما يسمى ببرنامج (النفط مقابل الغذاء) إبان فترة الدكتاتورية العراقية السابق. ذلك ما يطالب به المدعي العام الخاص بالبرنامج الاقتصادي بعد أن نال الضوء الأخضر من محكمة الدولة العليا لإقامة دعوى قضائية ضد ١٣ شركة دنماركية كسبت الملايين عن طريق التعامل مع النظام السابق في العراق. «تبلغ القيمة الإجمالية لعقود تلك الشركات نحو نصف مليار كراون دنماركي، يقول ينز مادسن المدعي القضائي العام ورئيس قسم الشرطة الخاص، مؤكداً أن هذه الشركات قد خرقت القانون من خلال دفعها ما يسمى بـ «عمولة خدمات ما بعد البيع» للنظام الخاص ودراساتها بغناية. «منعنا أنفسنا وفقاً كافيًا لتجنب الأرباح بشكل عميق معرفة ماذا يدور في خلد المدعي العام وما الحجج التي يستند عليها قبل أن نعطي رأينا في هذه القضية»، مضيفاً إلى أن الشركة وضعت كل أوراقها على الطاولة مفتوحة أمام أنظار الجميع. «سيسعدنا أن نتاحور مع كل السلطات المعنية بالموضوع من أجل وضع الأمور في نصابها كما كنا فعلنا ذلك في جميع الأوقات، وربما سيكون علينا أن نعيد قراءة دروسنا من جديد إذا اقتضت الضرورة»، على حد تعبير كيم نوهر.

اتهامات بالرشوة:

شركة جرونفوس هي إحدى الشركات التي وجهت إليها تهمة الرشوة سابقاً، لكن هذه الاتهامات سقطت بالنقدام مع مرور الزمن، إلا أن المدعي العام ينز مادسن أكد أن نفس الأثلة التي استخدمت في الاتهامات السابقة سيتم استخدامها في قضية المصادرة هذه.

يطلب المدعي العام في هذه القضية المقامة ضد الشركات الدنماركية الثلاث عشرة بغرامة تتراوح ما بين ٨٠.١٠٠ مليون كراون للمصادرة، وستتم بعد ذلك متابعة فيما إذا كانت هذه الشركات ستقوم بدفع المبالغ طواعية أم سيضطر الإعاء العام إلى إقامة دعاوى جديدة في المحاكم من أجل استحصالها قانونياً. في شركة الأديوية ليو فارما، وهي شركة أخرى من هذه الشركات المتهمه، فإن مدير العلاقات داغ هولسد يؤكد أن الشركة ستعاقب مع السلطات، إلا أنه يرفض بشدة الاتهامات الموجهة لشركتهم فيما يتعلق بغياهم بخرق القانون، لكنه يفضل ألا يعلق على مطالبة الإعاء العام لهم بدفع تلك المبالغ لكي يتجنبوا مواجهة القضية في المحاكم.

توجد على قائمة الأمم المتحدة قائمة تضم ٢٥٠٠ شركة قامت بخرق القانون فيما يتعلق ببرنامج (النفط مقابل الغذاء)، ومن ضمن هذه الشركات المدرجة شركات دنماركية كبيرة كشركة نوفو نوردسك التي تمتلك أيضاً شركات فرعية صغيرة مثل أوتيكون وفلمست، لكن المدعي القضائي العاد لم يجد من الأثلة ما يكفي لمطالبها بدفع تعويضات. في تقرير رسمي صادر عن الأمم المتحدة عام ٢٠٠٥ تناول فيه برنامج (النفط مقابل الغذاء) فإن أكثر من ٢٠٠٠ شركة قامت بدفع نحو ١١ مليار كراون كرشوة غير قانونية أو عوالات بيع إلى صدام حسين خلال مدة سريان البرنامج من عام ١٩٩٦. ٢٠٠٢. برنامج (النفط مقابل الغذاء) كان واحداً من أكبر برامج المساعدات الإنسانية في العالم وكان ينتج للعراق أن يبيع النفط والحصول على المال لأغراض المساعدات الإنسانية، لكن هذه الأموال كان يجب ألا تذهب إلى جيوب النظام العراقي، لكن هذا ما حدث بالضبط. فوفقاً للمدعي العام الدنماركي فإن الشركات التي يتولى مفاوضاتها دفعت رسوماً باسم «رسوم» و«سوم» ما بعد البيع، إلى النظام مباشرة مقابل السماح لهم بالانخراط في برنامج (النفط مقابل الغذاء)، وبهذه الطريقة فقد ساهمت هذه الشركات بشكل مباشر في إدامة عمر نظام صدام.

عن صحيفة الأنفورميشن

تجمع سكاني معرض للإصابة في مجتمعنا. يجب علينا حمايتهم، وهم لا يستطيعون أن يعيشوا بهذه الطريقة. المدينة تحتاج لعشر سنوات و٦ بلايين دولار لغرض حل هذه المشكلة، والتي تتضمن غلق هذه التجمعات، على أية حال، هناك خوف من أن غلق هذه التجمعات سيهدد العوائل أن ترمى في الشارع وهذا قد يسبب التمرد، وهي أرض خصبة لتجنيدهم في الميليشيات، وخطة مثل هذه في معالجة المياه في المدينة يتطلب تشكيل قوة أمنية.

يقول عبد الزهرة: «نحن قائلنا، كما لو أننا في الجيش، وقمنا بجلب وفي مقابلة مع رجل الدين إمام مهذب البناي، وهو مهندس سابق عمل في أنظمة معالجة المياه، قال: «إن توفير مياه شرب نظيفة، هو هدف مركزي لمدينة بغداد، وللعراق ولتطبيق تعاليم الدين الإسلامي، فنحن لا نستطيع حتى أن نضلي بدون الماء، حيث يجب أن ننظف أنفسنا، وضيف ساخراً من كيفية الضوضى في مياه بغداد هذه الأيام، «في الحقيقة إن القرآن يسمح لنا في حالة وجود الماء للوضوء والنظافة، في استعمال رمال الصحراء التي لا يزال يوجد الكثير منها».

عن صحيفة ماكلاشي

المنزل الجديدة، والمكاتب الحكومية المتروكة. يوجد نحو ٦ ملايين من سكان العاصمة بغداد يستعملون المياه في بغداد ٥ ملايين منهم يستعملون بشكل قانوني أما الآخرون فإنهم يقومون بحفر الآبار ويستعملون المضخات بحثاً عن المياه، وحسب قوله فإن هذا يجعل عملية السيطرة النوعية عملية صعبة. فلاح أبو حسن هو واحد من ٦٢٥ عائلة سكنت مكاتب بناية وزارة الدفاع في وسط بغداد. واحد من مئات من الساكنين بطريقة غير قانونية.

وفي ظل غياب المهنولات المناسبة، فإن الأهالي يقومون بتفريع الأنابيب من منازلهم إلى الشارع مباشرة، وتنتجع المياه في بركة راکدة وطرق المياه مغلقة، ويزل الضغط إلى الأسفل، وتختلط المياه الثقيلة مع مياه الشرب، ما يجعله غير صحي لكل من يعتمد عليه بالنظر إلى بركة مياه ثقيلة مغلقة، والنفايات تملأ المياه، فعندما يتم استخدام المضخات للحصول على المياه، فإنه يلاحظ هبوط مستوى المياه الثقيلة. يقول إحصان جعفر، مدير مركز صحي، «لقد كانت المياه قدرة لسنوات طويلة وهي الآن تحمل مرض الكوليرا، والتيفوئيد، والذنترتي، والتهاب الكبد الفيروسي، وغيرها من الأمراض». وأن تعقيم وتصفية المياه سيكون أكبر تطور في نوعية الحياة في العراق، حيث أن الناس في الجمع (وهو تجمع سكاني غير قانوني) هو أكبر

إنشاؤها في عام ١٩٨٤، لكن صدام حسين دخل في حرب مع إيران بدلاً من ذلك، ثم اجتاحت الكويت. الولايات المتحدة من جهتها قامت بقصف القوات العراقية والبلاد مما أجبره على الانسحاب من الكويت وسببت هذه الحرب دماراً لنظام المياه في العراق وقطعت الإمدادات اللازمة لذلك، لمدة عقد من الزمان استمرت العقوبات الاقتصادية مما أفقر العراق، وأصبح حال المياه أسوأ، وعند اجتياح الولايات المتحدة للعراق قبل نحو ست سنوات تعرضت أنظمة تصفية المياه إلى السلب. خلال عمليات العنف الطائفي وحملة تطهير المناطق من الإرهابيين التي تبعتها، كان من المستحيل أن تبدأ عمليات التحسين أو الصيانة، فقد تم إكمال القليل منها.

كان على محافظة بغداد تعيين رجال حماية حتى لمنشآت المياه. القوات الأمريكية قادت حملة بناء بدأت عام ٢٠٠٧ وأيضاً دفعت ضريبة عن ذلك، فقد كان واحد من أنابيب المياه مطروحاً أرضاً لمدة أشهر لأن القوات الأمريكية وضعت الحواجز الكونكرتية في طريق هذا الأنبوب. يقول حكيم عبد الزهرة متحدث باسم مدير بلدية بغداد: «منذ عام ٢٠٠٣ تم قتل ٥٠٠ مهندس في المدينة، متسببة في توقف المئات من المشاريع، وإيجاد بديل للهؤلاء الذين قتلوا هو أمر ليس بالسهل». خلال الحرب، امتلأت المدينة بالناس المحرلين، مشكلة مخيمات من

والتي تتكدس على ارتفاع سبعة أقدام على الرصيف، فحزن خائفون.. عندما تأسست المدينة قبل ١٢٠٠ سنة من الآن، كانت تسمى بغداد الزاهرة أو الحديقة بغداد، لأنها كانت مليئة بالمياه، حيث أن نهر دجلة والفرات شكلا حدود بلاد ما بين النهرين، وغدت الحقول في موطن الحضارة. لا تزال بغداد تتلقى مياهها من نهر دجلة، ولكن حتى هذا المصدر الأسطوري أصبح سهياً.

الرئيس جلال طالباني سافى إلى تركيا الأسبوع الماضي لمناقشة انخفاض مناسيب المياه، لأن تركيا قامت ببناء سدود على النهر، وكذلك فإن سوريا وإيران بنت هي الأخرى سدوداً على روافدها. وزيرة البيئة تريمين عثمان قالت إن نظام معالجة المياه الثقيلة في العراق معطل، وأن تركيز المياه الثقيلة في نهر دجلة ارتفع بشكل كبير، إنها معاملة بسيطة، مياه قليلة في النهر، تركيز أعلى من المياه الثقيلة. كل سنة يصبح الماء أكثر قذارة.

كما أضافت: «إن الدراسات الحديثة تبين إن لون الماء غير صاف، وإن الرراحة كريهة، وإن الضغط أكبر، وطبعاً هذه الدراسات أجريت في أفضل شهر من السنة. مجموعة من الأسباب أكثرها ما هو متعلق بنتائج الحرب الأخيرة في البلاد، وهناك مثل يقول «العراق كان مشغولاً بالسيوف والمعلم، إن شبكة المياه في بغداد كان من المفترض

ترجمة: وفاء حميد الرزاق

الرائحة الكريهة المنبعثة من فضلات الناس في الشوارع كافية لتعطي تصوراً لـ فلاح أبو حسن إن المياه غير صالحة للشرب. ابتنته الرضعية فاطمة لا تزال مريضة وتتقيأ باستمرار. يقول السيد فلاح: «إننا نقراء لا أحد يفعل إذا ما مرضنا أو حتى ممثنا، لكن على أحد أن يفعل شيئاً بخصوص الماء، لأنه غاية في القفارة، ويجلب الأمراض». الكتل يتدثر بخصوص المياه في بغداد، وللليل هم الذين يستطيعون الشرب مباشرة من الحنفية. فيعد مرور ست سنوات على الإجتياح الأمريكي للعراق، فإن ٣٦ بالمئة من مياه العاصمة بغداد هي غير صالحة للشرب، حسب وزارة البيئة العراقية - في أفضل شهر من السنة. وفي أسوأ شهر، فإن النسبة تصل إلى ٩٠ بالمئة. حيث نشفت الكوليرا الصيف الماضي، ويتوقع المسؤولون أن يتكرر هذا الأمر مرة أخرى هذا العام. ويقول حسين جواد وهو يبال: «حتى وإن كان الماء اليوم هو جيد، فإن لأحد يبق به، وإن ٤٠ بالمئة من مبيعاتها كانت عبارة عن قناني المياه، للدهم لهم بسخاء».